



# 细菌性阴道病

## Bacterial Vaginosis (Chinese Simplified)

### 什么是细菌性阴道病？

#### What is BV?

健康的阴道中有很多不同类型的细菌，这些细菌对于抵抗感染非常重要。出现细菌性阴道病时，阴道细菌的正常平衡发生变化，一些妇女的阴道会因此产生异味和/或分泌物。但是，细菌性阴道病的真正原因尚不清楚，目前仍在研究。

### 细菌性阴道病的患病途径？

#### How do you get BV?

性活跃的妇女似乎更容易患细菌性阴道病，但问题是，我们不知道细菌性阴道病实际上是通过性行为传染，还是性行为本身扰乱了阴道细菌的健康平衡而导致细菌性阴道病。

研究显示，特定行为与细菌性阴道病的形成相关。例如，用肥皂或其它产品灌洗或清洗阴道内侧就与细菌性阴道病相关。研究还显示，更换性伴侣、从事性工作、不一直使用避孕套或有女性性伴侣，也会使一些女性患细菌性阴道病。

但是，并非所有细菌性阴道病患者都有过上述行为，而且目前尚不清楚，这些行为如何提高患细菌性阴道病的风险。

### 有哪些症状？

#### What are the symptoms?

多达50%的患者会注意到阴道异味或分泌物。但是，细菌性阴道病可能没有任何症状。

### 如何检测？

#### How do you test for BV?

用棉拭子插入阴道，将阴道分泌物擦拭到玻璃片上，放到显微镜下检查。

## 如何治疗？

### How is BV treated?

细菌性阴道病的治疗通常采用甲硝唑（灭滴灵）抗感染药片或克林霉素（Dalacin V）阴道抗生素乳膏，疗程为7天。尽管这些治疗在短期内有效，但很多女性在治疗后一年内会复发。我们不知道为何有这么多治疗后复发的现象。有些频发患者可能需要采用长疗程的甲硝唑凝胶阴道治疗，每周两次，使用4到6个月。

## 如果不治疗，是否会有并发症？

### Are there any complications if BV is not treated?

细菌性阴道病是一种常见病，很多患者没有任何并发症。但是，细菌性阴道病可导致流产、早产和婴儿出生体重过低，并会使女性容易患盆腔炎(PID)和增加其染上性传染病的风险。

## 它会复发吗？

### Will it recur?

近半数接受过细菌性阴道病治疗的女性出现复发。如果治疗后又出现症状，应去看医生。

## 如何避免患细菌性阴道病？

### How can I avoid getting BV?

目前，我们无法告诉女性如何避免患细菌性阴道病。作为一般原则，我们建议所有女性使用避孕套。但是，尽管避孕套可能有助于避免细菌性阴道病，它们并不具有完全的保护作用。